

**I ENCUENTRO NACIONAL DE INSTITUCIONES
CON FONDOS ANTIGUOS Y RAROS**

Del 25 al 28 de abril de 2011
Biblioteca Nacional de la República Argentina

Leer para escribir :

La colección Hernández-Bianco en la Biblioteca Di Tella

Claudia Beati, Verónica Cánepa y M. Alejandra Plaza



- **1958 - Instituto Torcuato Di Tella** – biblioteca especializada (Ciencias Sociales, Economía, Estudios Urbanos, Artes visuales, Música, Educación).
- **1991 - Universidad Torcuato Di Tella** - biblioteca universitaria. (Arquitectura, Derecho, Gobierno, Negocios, Arte, Ciencia Política y Estudios Internacionales, Economía, Historia, Matemática, Literatura).
- **Recursos:** libros, revistas, bases de datos, tesis, archivos, microfilmes, CDs y DVDs.



- **2008 – Donación de la colección –** Herederos de Juan José Hernández.
- **2010 – Comienzo de la organización y puesta en valor –** UTDT.
- **2011 – Subsidio del Programa para Bibliotecas y Archivos Latinoamericanos (PLALA) -** Fundación Andrew W. Mellon y la Universidad de Harvard.



- **Ubicación física:** incluida dentro de la Colección General.
- **Colección de Sala o Tesoro:** tratamiento especial para ejemplares de valor destacado.
- **Material de archivo:** cartas, fotografías, manuscritos encontrados dentro de libros. Guarda especial.
- **Dedicatorias:** digitalización de ejemplares dedicados.



- **Identificación de posibles patologías de los libros.**
- **Discriminación por tipo de material.**
- **Evaluación y separación de material raro o valioso.**
- **Separación de ejemplares duplicados.**



- **Sistema de Clasificación de la Biblioteca del Congreso de Washington (Library of Congress Classification System).**
- **Reformulación y especificación de las clasificaciones de autores de literatura de ficción**



- ➔ **Identificación de la donación de procedencia en el ítem en “nota interna” y “nota de OPAC”.**

1. Despliegue de Item	2. Información General (1)	3. Información General (2)	4. Información de Seriadadas	5. Niveles de Seriadadas	6. HOL Links
No. de inventario:	<input type="text" value="32252U"/>	Estadística:	<input type="text"/>		<input type="button" value="Actualizar"/>
Fecha de inventario:	<input type="text" value="02/22/2011"/>				<input type="button" value="Guardar Predef"/>
Fecha de último Inven	<input type="text" value="00/00/0000"/>	Fecha de creación:	<input type="text" value="22-02-11"/>		<input type="button" value="Recargar"/>
Precio:	<input type="text"/>	Fecha de actualizaciór	<input type="text" value="23-02-11"/>		<input type="button" value="Cancelar"/>
Nota para el OPAC:	<input type="text" value="Donación Hernández"/>				
Nota de Circulación:	<input type="text"/>				
Nota interna:	<input type="text" value="Donación Hernández"/>				
Número de orden	<input type="text"/>				
Factura:	<input type="text"/>				



→ Visualización en el OPAC.

The screenshot displays the OPAC interface for the Biblioteca Di Tella. At the top, the university logo and name 'UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA' are visible. Below this, the library name 'BIBLIOTECA DI TELLA' is prominently displayed. A navigation bar includes links for 'MI CUENTA', 'PREFERENCIAS', 'BÚSQUEDA BIBLIOGRÁFICA', 'HISTORIAL DE BÚSQUEDA', and 'CANASTA'. The main content area shows a book record for 'Schweizer, Rodolfo C.' with the title 'Juan José Hernández : (aproximación a su cuentística) / Rodolfo C. Schweizer. Córdoba, Argentina : Alción, c2001.' and ISBN 95094021543. Below the record is a 'Lista de ítems' section with a 'RESERVAR' button. A table lists the items, with the 'Nota' column containing 'Donación Hernández', which is circled in red.

[000063795]
Schweizer, Rodolfo C.
Juan José Hernández : (aproximación a su cuentística) / Rodolfo C. Schweizer. Córdoba, Argentina : Alción, c2001.
ISBN 95094021543
Incluye referencias bibliográficas e índice.

Lista de ítems [RESERVAR](#)

Ubicación	Descripción	Colección	Estado	Devolución	Solicitudes	Nota
PQ7798.18.E76Z5.S39 2001		Colección General	Disponible			Donación Hernández



→ **Pautas para la Colección Tesoro y Sala:**

- Límite cronológico: hasta 1910 (en el caso de la Colección Sala es hasta 1930).
- Estado de conservación del material.
- Unicidad del ejemplar, valor de la edición.
- Títulos representativos de aquellos temas destacados de la colección de la Biblioteca Di Tella: Historia Argentina, Historia del Movimiento Obrero, Sindicalismo, Peronismo, entre otros.
- Consulta a especialistas en cada temática para determinar el valor.



→ **Pasos de preservación para libros de Sala y Tesoro:**

- Se protege el material en bolsas de polipropileno.
- Las etiquetas de ubicación y códigos de barra para el préstamo se colocan en bolsa protectora (nunca en el libro).
- En el libro solo se coloca la alarma.
- Sello de biblioteca y sello de donación (diseño pequeño).



➔ **A los libros con anotaciones marginales, subrayados, etc. se les coloca un texto en la contratapa que advierte:**

Estimado Usuario,

El libro que tiene en sus manos fue adquirido en donación. Las marcas que encontrará en él fueron realizadas por su dueño original previamente a donarlo a la Biblioteca.

La práctica de escribir los libros está penada por la Biblioteca Di Tella para todo el material que conforma su fondo bibliográfico, por lo tanto, confiamos en su colaboración para la adecuada conservación de los mismos.

Muchas gracias.



- **Portadas y páginas dedicadas, con firmas de personalidades famosas de las letras y el arte.**
- **Pasos de la digitalización:**
 - Se volcaron los datos y se transcribieron las dedicatorias a una planilla Excel.
 - Escaneo a color.
 - Ordenado por número de inventario.
 - Formato de la copia master TIFF.
 - Calidad: 300 dpi.



- **Es prioridad para la Biblioteca la difusión de este fondo bibliográfico.**
- **El material digitalizado (portadas) será publicado en la página web de la Biblioteca.**
- **Esta presentación constituye una primera tarea de difusión del material y de su valor y particularidades.**





Juan José Hernández

Nacido en San Miguel de Tucumán en 1931-2007

Poeta, narrador y traductor.

Libros de poemas: Negada permanencia. La siesta y la naranja. Claridad vencida.

Libros de cuentos: El inocente. La favorita. La Señorita Estrella. Así es mamá.

Libro de novelas: La ciudad de los sueños

Libro de ensayos: Escritos irreberentes.

Traductor de Paul Verlaine y Tennessee Williams

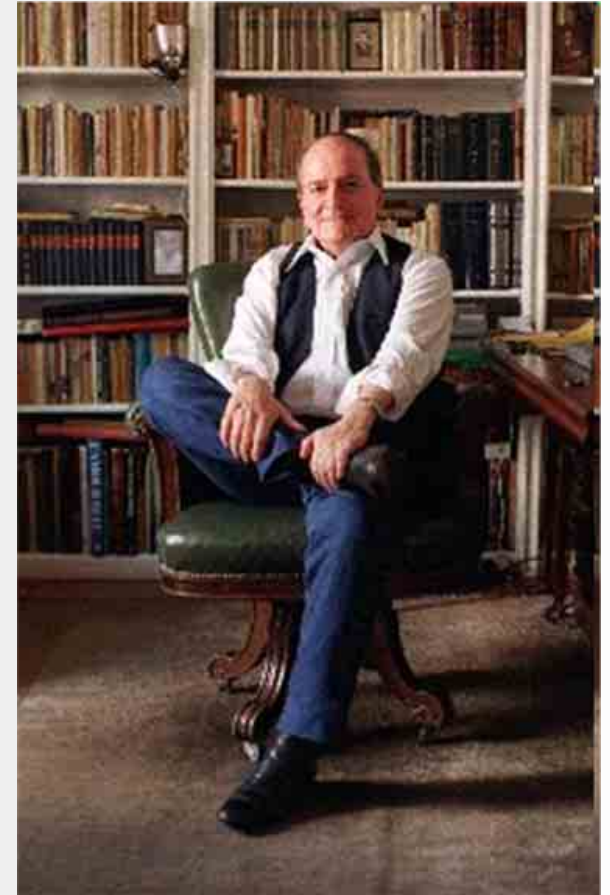


Imagen tomada http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=893744



→ **José Bianco**

Nacido en Buenos Aires en 1908-1986.

Poeta, narrador, ensayista y traductor.

Fue Jefe de redacción de la Revista Sur y fundó la colección Genio y Figura de Eudeba.

Sus obras: Las ratas, Sombras suele vestir. La pérdida del reino. Ficción y realidad.

Tradujo a: Henry James, Ambrose Bierce, Jean Paul Sartre, Paul Valery, T.S.Elliot, Julien Benda, Samuel Beckett y Jean Genet.

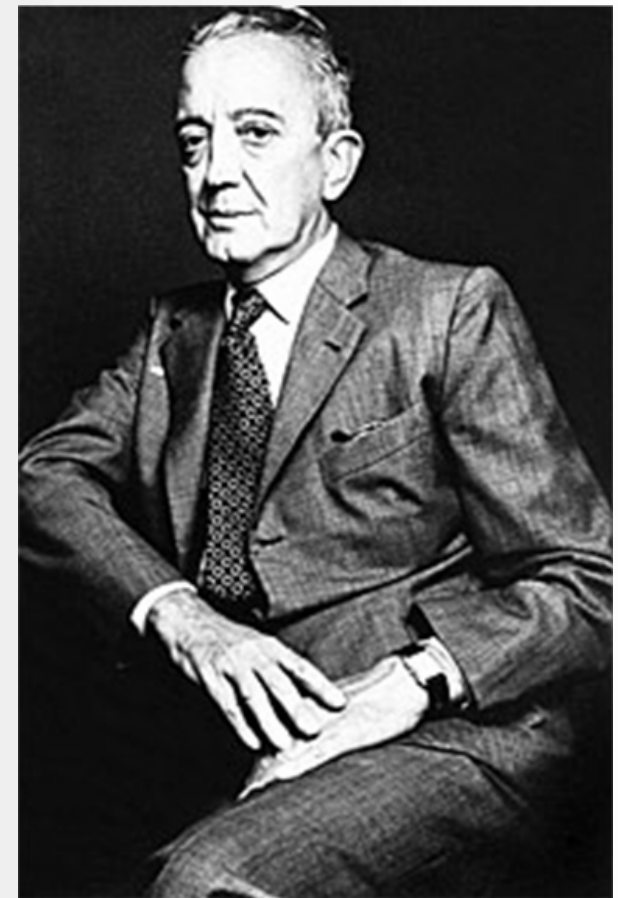


Imagen tomada de <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/libros>



Una novela da a conocer al autor que fascinó a Borges

Ediciones B publica la última obra de José Bianco

VIRGILIO VERONESI

■ Barcelona. — Ediciones B acaba de publicar en España *La pérdida del reino*, la última novela del escritor argentino José Bianco, fallecido hace apenas un año. Coincidiendo con este aniversario, el mundo cultural bonaerense rinde estos días homenaje al escritor que, en palabras del también desaparecido Jorge Luis Borges, era "uno de los primeros escritores argentinos y uno de los menos famosos".

Nacido en Buenos Aires en 1911, José Bianco ha obtenido el reconocimiento de los círculos literarios de su país, pero, sin duda injustamente, sigue siendo un autor desconocido para el gran público. Posiblemente haya contribuido a este hecho la parquedad de su obra y su carácter nada propenso a los oropelos que tanto se prodigan en determinados círculos literarios.

Una generación formada en 'Sur'

José Bianco, sin embargo, desempeñó un papel crucial en el contexto cultural latinoamericano de su época, hasta el punto de que Ernesto Sábato, valorando la labor de este gran narrador y ensayista argentino, ha afirmado recientemente que "toda mi generación se educó en las páginas de *Sur*", la revista que prácticamente dirige el autor de *La pérdida del reino*.



José Bianco falleció hace un año

Es precisamente esta última obra la que brinda a los lectores la oportunidad de reparar una injusticia literaria de tal calibre. En *La pérdida del reino*, José Bianco recoge, con la frescura y la espontaneidad de la que sólo están dotados los buenos narradores, el diálogo de la novela consigo misma. Influído indudablemente por Henry James, de quien tradujo al castellano *Otra vuelta de tuerca*, Bianco nos introduce no pocas reflexiones sobre la naturaleza misma de la novela.

Quizás como fruto de una de estas reflexiones, Bianco llega a poner en boca de Rufino Velázquez, el escritor frustrado en torno al cual gira la obra, las siguientes palabras: "Me gustaría escribir algo así como una novela, tender un puente entre estos dominios siempre abiertos de la existencia: la imaginación y la realidad. Dialogar con ella, ampliarla, inventarla, y al mismo tiempo ampliarse e inventarse uno mismo, porque el escritor es un elemento de esa realidad que está elaborando estéticamente. Entonces, quizá, pueda llegar a conocerse. Una y otra salen favorecidos".

De un tirón

Pese a la aparente dificultad del entramado argumental, esta novela es de las que se lee casi de un tirón. Su estilo ágil, sin sólo adjetivo innecesario, nos atrapa irremisiblemente en un juego delicioso a tres bandas entre autor, personaje y lector, en donde literatura y vida se funden en un entrañable abrazo.

Es preciso, sin embargo, alertar al lector sobre la aparente transparencia del lenguaje de Bianco. Su estilo conciso y nada rebuscado es, como en todas las obras de este escritor bonaerense, una ficción más, fruto de un trabajo denodado y de un sinnúmero de correcciones en su empeño persecutorio de la perfección.



BIBLIOTECA DI TELLA

Juan José Hernández



José Bianco



→ Las bibliotecas particulares

Clasificación de las bibliotecas particulares según su tamaño:

- **Biblioteca práctica:** constituida por no más de 10 o 15 títulos de lectura básica.
- **Biblioteca profesional:** constituida por más de 10 o 15 títulos y menos de 50 o 60 conformada por obras que son dedicadas al aprendizaje de una determinada actividad.
- **Biblioteca patrimonial:** constituida por 300 títulos. Son las bibliotecas heredadas o las de un lector coleccionista.
- **Biblioteca museo:** es la que supera los 300 títulos, representa un exponente de riqueza y esta integrada por las categorías anteriores.



→ **La importancia de la colección**

Compuesta por materiales contemporáneos pero con marcas muy importantes para el análisis literario.

- Obras dedicadas por personalidades del mundo literario.
- Notas marginales, anotaciones en el colofón.
- Cartas.
- Recortes, documentos de trabajos.



→ **Amistades literarias de:**

Bianco: Albert Camus, Octavio Paz, Conrado Nalé Roxlo, Antonio Berni, Ivonne Bordelois, Daniel Moyano, J. Lezama Lima, Julio Cortazar, Jean Genet, Victoria Ocampo, Mastronardi.

Hernández: Alejandra Pizarnik, Graciela Maturro, Ángel González, Silvina Ocampo, Ricardo Molinari,

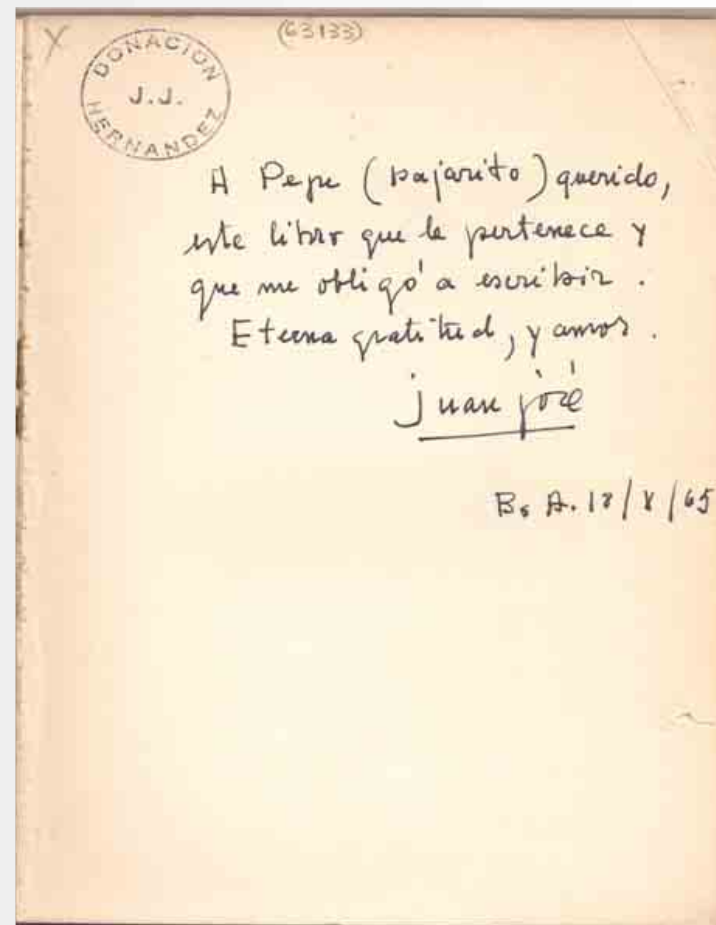


→ **El inocente / Juan José Hernández. Buenos Aires : Sudamericana, c1965.**

De Juan José Hernández

a

José (Pepe) Bianco



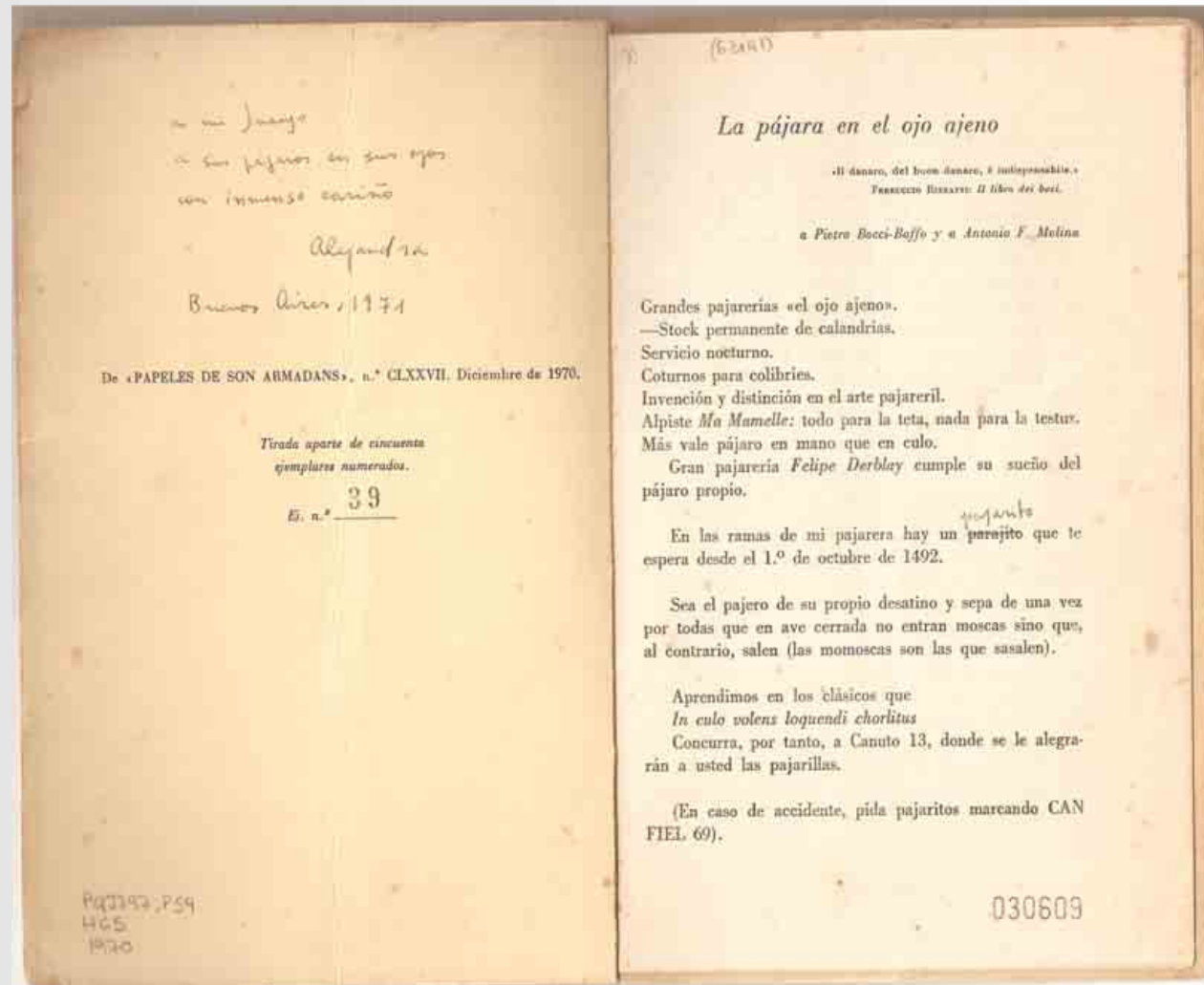
La pájara en el ojo ajeno / Alejandra Pizarnik

De Alejandra Pizarnik

*“A mi Juanjo
a sus pájaros en sus ojos
con inmenso cariño”*

Alejandra

Buenos Aires, 1971

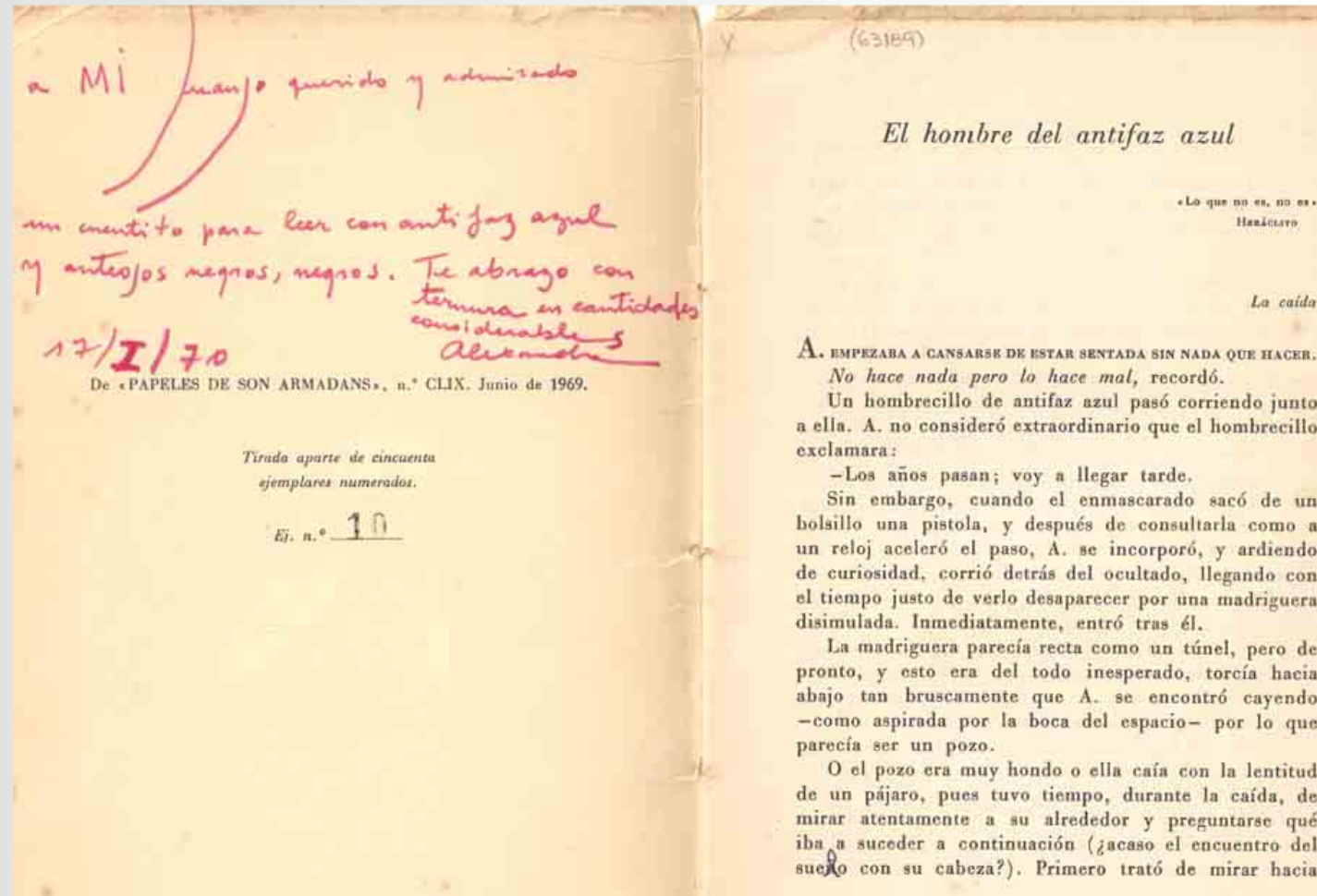


De Alejandra Pizarnik

“A mi Juanjo querido y admirado un cuentito para leer con antifaz azul y anteojos negros, negros. Te abrazo con ternura en cantidades considerables”

Alexandra

17/1/1970



**Relectura de Nadja de André Breton /
Alejandra Pizarnik. Buenos Aires : Revista
Testigo, 1970.**

De Alejandra Pizarnik

*“A Juanjo, con cariño muy
profundo Alejandra”*

*“11.15 du soir Juanjo: ¿Olvidaste
nuestro rendez-vous? Traigo tantas
cosas lindas para vos.*

*Llámame cuando encuentres un
segundo para tu A.”*



Imagen tomada de <http://www.valerietasso.com/estudio>



**Los traidores / Silvina Ocampo, J. R. Wilcock.
Buenos Aires : Losange, 1956.**

De Silvina Ocampo

*A Juan José, narciso tucumano, insecto
del café, del fuego que me (volo) la
lapicera mágica.*

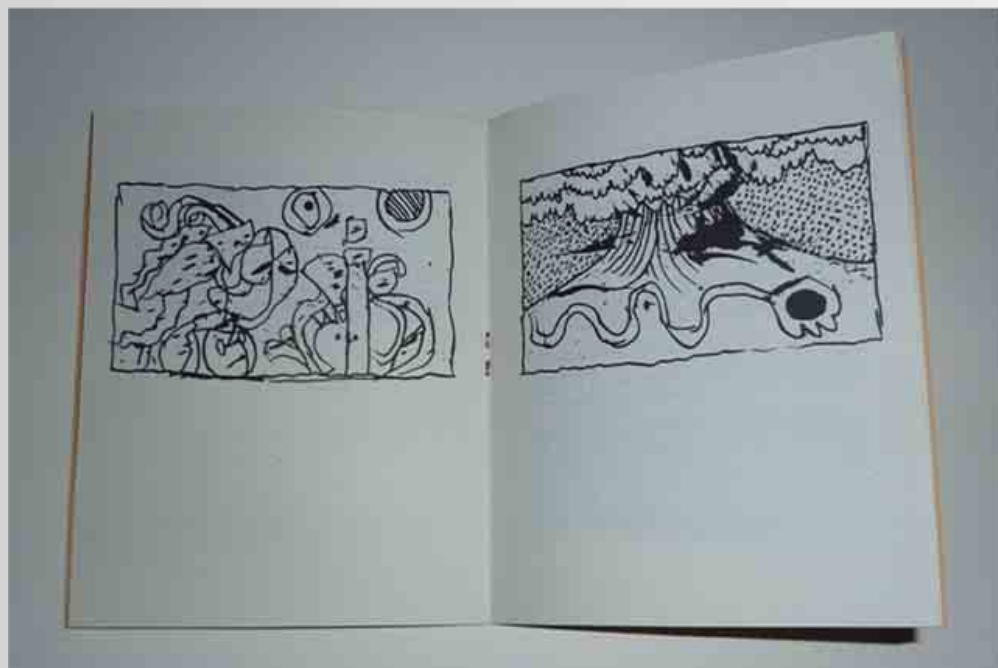
Silvina



Imagen tomada de: www.escriutralandia.blogspot.com



Histoires des Cronopiens et des Fameux / Julio Cortazar ; dessins de Pierre Alechinsky. La Louvière, Belgique : Daily-Bul, 1968. Les Poquettes volantes ; 24



De Julio C3rtazar

“Este juguete para Pepe Bianco con la alegr3a de haberlos encontrado en Paris y en la amistad”

Julio

1968



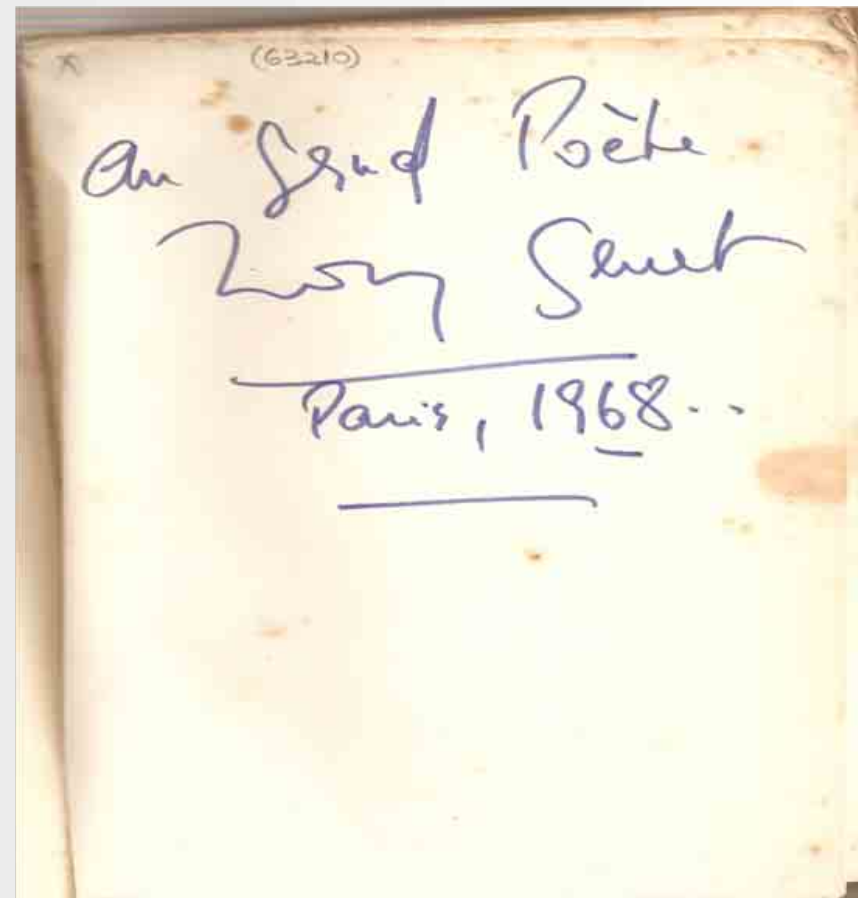
→ **Journal du voleur / Jean Genet. Paris : Gallimard, c1949.**

A José Bianco

“Au grand poete”

Jean Genet

Paris, 1968



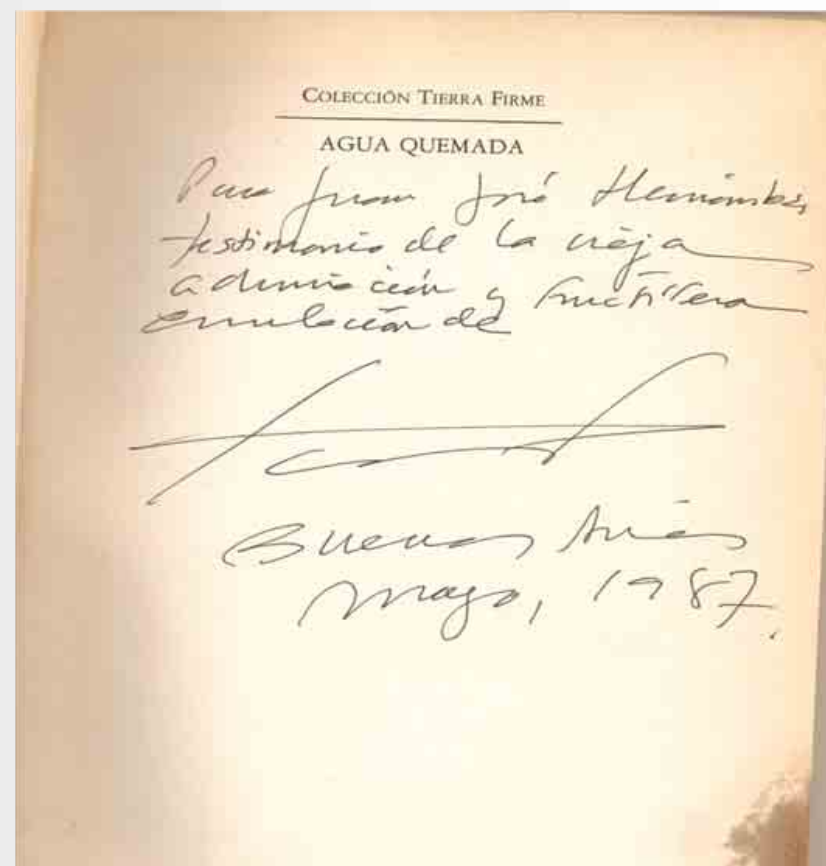
- **Agua quemada : quarteto narrativo / Carlos Fuentes. - 1a ed. argentina - Buenos Aires, México, D.F. : Fondo de Cultura Económica, 1981.**

De Carlos Fuentes

Para Juan José Hernández testimonio de la
vieja admiración y fructífera admiración de
Fuentes.

Buenos Aires

mayo, 1987

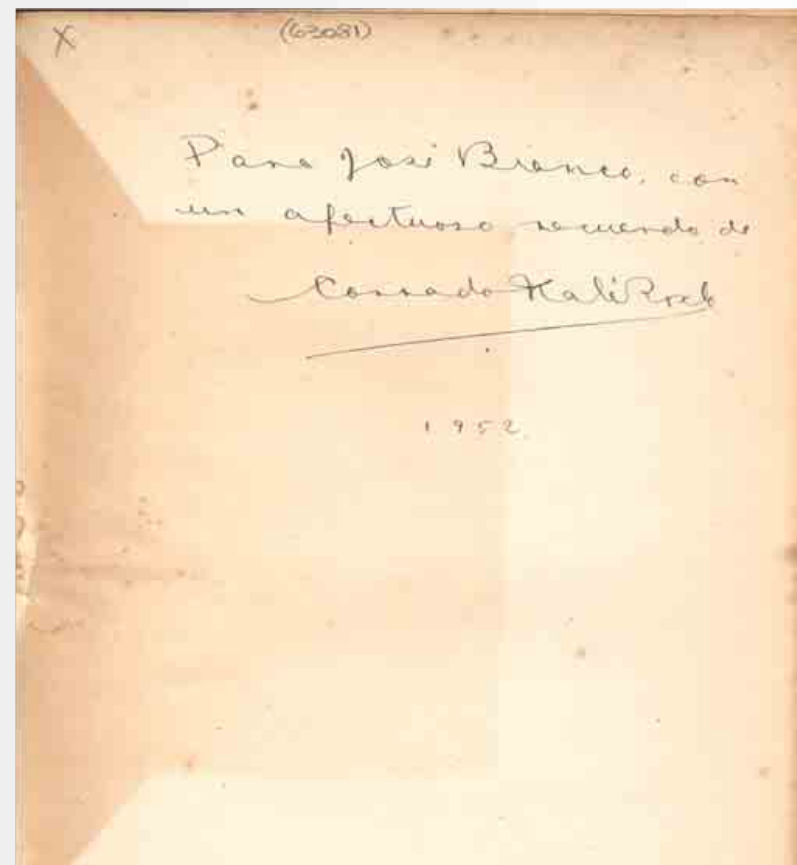


→ **De otro cielo / Conrado Nalé Roxlo. - [1a ed.] - Buenos Aires : R. J. Roggero, [1952].**

De Conrado Nalé Roxlo

a

José (Pepe) Bianco

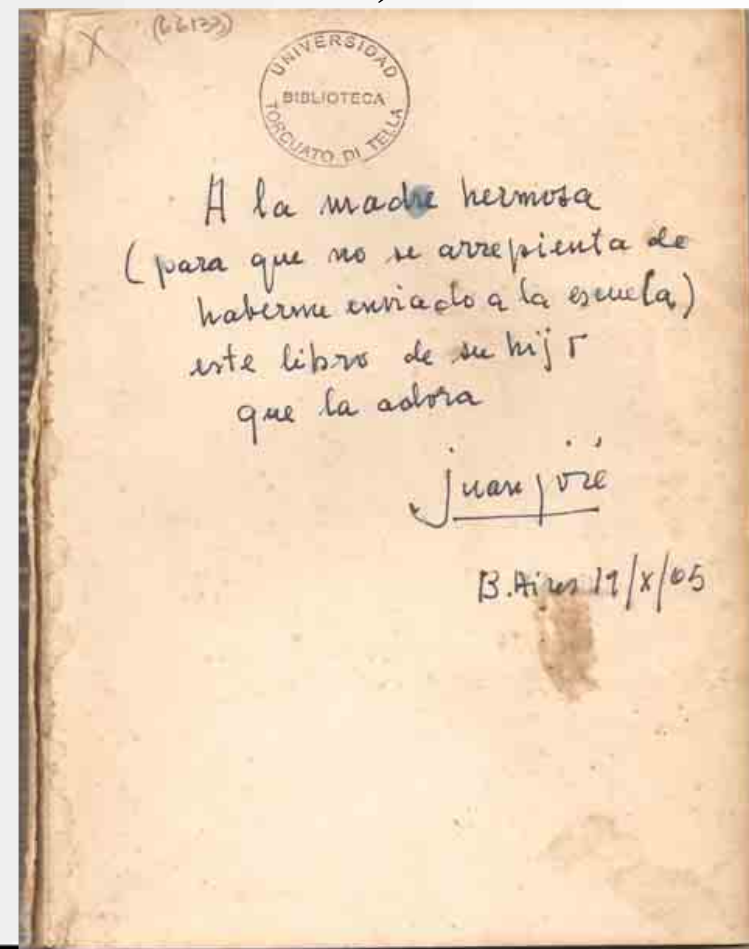


→ **El inocente / Juan José Hernández. Buenos Aires : Sudamericana, c1965.**

De Juan José Hernández

a

Su madre



BIBLIOTECA DI TELLA

- Las colecciones completas de revistas de Bianco en la Biblioteca Di Tella



→ **Páginas dispersas / Juan Gustavo Cobo.**

De Juan Gustavo Cobo

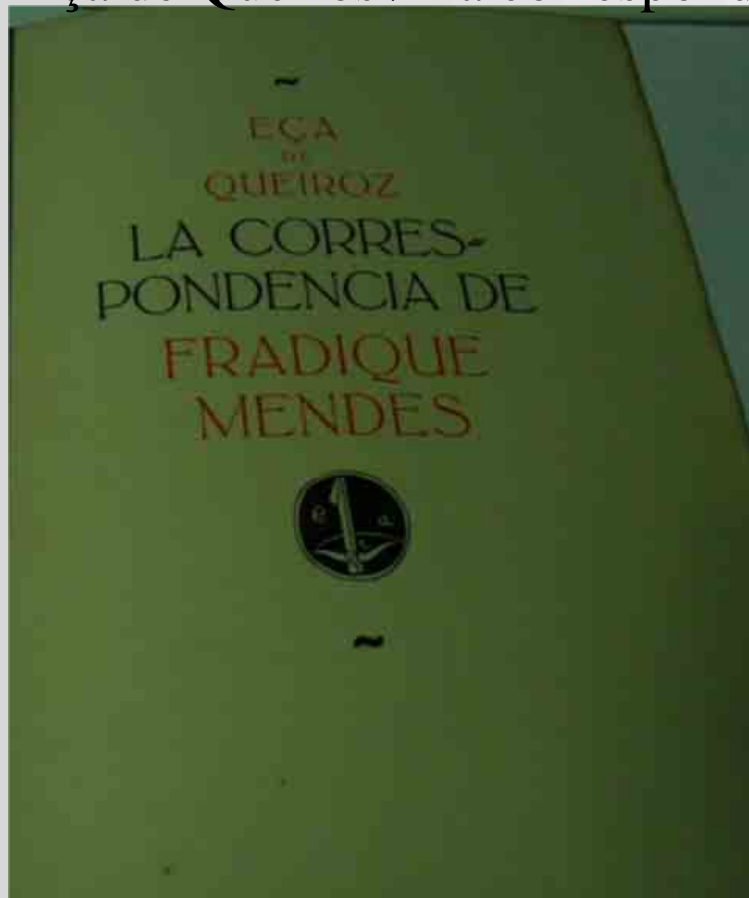
Para Juan José, con el cariñoso recuerdo de su tocayo que disfruta sus versiones de Verlaine.



BIBLIOTECA DI TELLA

Encuadernaciones con tapas en cuero repujado

Eça de Queiros / La correspondencia de Fradique Mendes.



- Hojas borrador de un discurso de Borges “Reflexiones sobre Spinoza” publicado en la Opinión cultural de 1981.

64111
med. 14^h

Original

Spinoza

Señoras, señores:

Diré unas cuentas palabras y luego vendrá lo esencial, nuestro diálogo. Estos últimos días estuve leyendo todo lo que encontraba sobre Spinoza, y releí el artículo de Froude, amigo y biógrafo de Carlyle -me parecía de lo más enumerativo-, luego aquel capítulo de la Historia de la filosofía occidental de Russell dedicado a Spinoza y luego leí algunas páginas de la Ética, el artículo de Heidegger, [redacted] y otros. Me llegaba a una curiosa comprobación, y es ésta: creo entender esencialmente el sistema de Spinoza, salvo que, para mí, no es un sistema, yo diría que se trata más bien de un acto de fe. Es decir, la filosofía de Spinoza puede ser profesada como una religión y sin duda él lo sintió como una religión. [redacted] (Ahora, hay un hecho que nos aleja de Spinoza y al mismo tiempo hace que lo volvamos aún original. Y ese

-13-

soy yo, porque no somos muchos. Spinoza dice [redacted] que sólo existe Dios. De modo que acá está Dios monologando [redacted] a través de nosotros, usándonos como instrumento para decir la idea de Spinoza o si ustedes han llegado [redacted] a la conclusión de que sé muy poco sobre ese tema, elijamos otro.

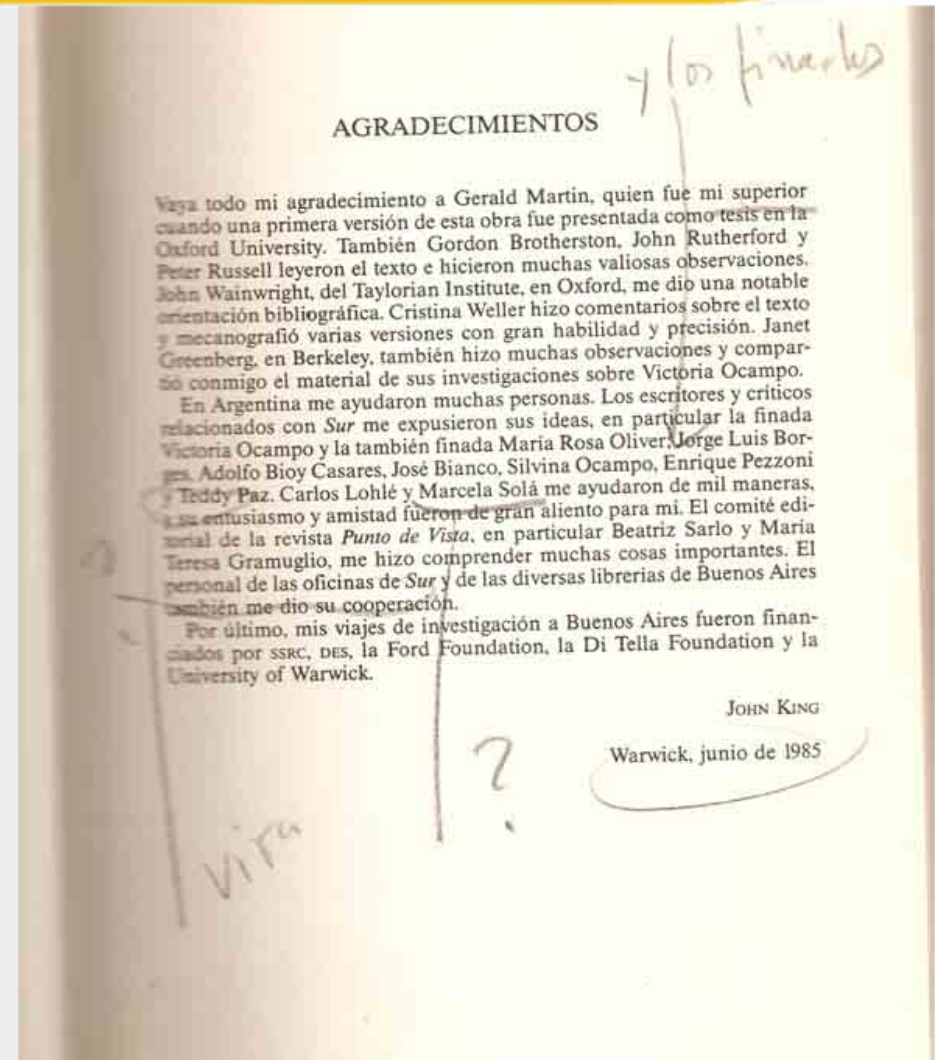
Jorge Luis Borges

131



Anotaciones en las obras

Sur : estudio de la revista argentina y de su papel en el desarrollo de una cultura, 1931-1970 / **John King**. México : Fondo de Cultura Económica, c1989.



Colección Hernández – Bianco

**Obras dedicadas, papeles, cartas y anotaciones:
una invitación a la investigación**

Muchas gracias!!!

